



Объявления

144-я сессия Совета ФАО

ФАО, Рим, 11-15 июня 2012 года

Предварительный список участников	Ограниченное количество экземпляров <u>предварительного</u> списка участников можно будет получить, начиная с первой половины дня в среду, 13 июня 2012 года, в Бюро документации Центра обслуживания конференций, расположенного в Корейском зале (цокольный этаж, здание А), исключительно для проверки правильности приведенной в нем информации. Участникам из стран, использующих в качестве языка общения арабский язык, предлагается проверить правильность перевода своих имен и фамилий на арабский язык. Участникам предлагается представлять любые изменения или поправки к этому списку в Бюро документации для внесения в окончательный список, который будет опубликован на веб-странице Совета. В список включаются лишь зарегистрированные участники.
Документы Совета	Все документы Совета размещены по адресу: http://www.fao.org/bodies/council/cl144/ru/ Во время сессии Совета ограниченное количество экземпляров документов можно будет получить в Бюро документации Центра обслуживания конференций, расположенного в Корейском зале (1-й этаж, здание А).
Залы для двусторонних встреч	В распоряжение делегаций на почасовой основе предоставляется ограниченное число залов для проведения двусторонних встреч. (Просьба обращаться в комнату А 276, внутренний тел.: 53770).
Электронная система записи для выступления	Делегатам, желающим выступить, следует нажать красную кнопку на своем рабочем месте. Индикатор будет мигать вплоть до конца выступления делегата. Очередность выступлений автоматически отображается на экране за трибуной. Повторным нажатием на красную кнопку делегаты могут аннулировать просьбу о предоставлении слова.
Транспортные услуги (бронирование и подтверждение авиабилетов)	Отделение Carlson Wagonlit Travel (CWT), официального транспортного агентства Организации, расположено на цокольном этаже в здании D (комната D-074) и открыто с 9.00 до 17.00. За дополнительной информацией участники могут обратиться в компанию CWT, позвонив на внутренний номер 55970 (или по тел: 06 57055970 при звонках за пределами ФАО), либо по электронной почте: faotravel@cwbook.it . Для решения срочных вопросов в нерабочее время в компании CWT действует круглосуточная служба экстренной помощи по оказанию содействия в поездке (тел: на территории Италии 800 871932 ; и +44 208 7579000 для звонков из других стран, в том числе с мобильных телефонов).
МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ	Для получения срочной медицинской помощи участники могут звонить на номер 30 по внутреннему телефону или на номер 06-57053400 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО. Для получения других видов медицинских услуг участники могут звонить на номер 53577 по внутреннему телефону или на номер 06-5705-3577 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО. В часы работы Совета они также могут обратиться непосредственно в Медицинскую службу (1-й этаж, здание В). Для получения срочной медицинской помощи в нерабочее время участникам предлагается звонить на номер 118 или в службу <i>Guardia Medica</i> (тел.: 06 570600), либо воспользоваться услугами врача гостиницы.
Банковские услуги и обмен валюты	Банк " <i>Banca Intesa San Paolo</i> " расположен на первом этаже здания В, время работы: с 08.35 до 16.35.

	<p>Банк "<i>Banca Popolare di Sondrio</i>" расположен на цокольном этаже здания D (D-016), время работы: с 08.30 до 16.30.</p> <p>Банкоматы (АТМ) для получения наличных денег с помощью кредитных карт расположены у входа в оба банка и в почтовом отделении, которое находится слева от банка "<i>Banca Intesa San Paolo</i>".</p>
Эстонский контактный центр (ЭКЦ)	<p>Центр был открыт на 37-й сессии Конференции и расположен у лестницы, ведущей Иранский зал (B016) ЭКЦ оснащен двумя видеотелефонами, поддерживающими технологию "Skype", которая позволяет делать бесплатные видео-звонки по всему миру.</p>
Медийное содействие постоянным представителям во время сессии Совета	<p>Управление коммуникации и внешних связей (ОСЕ) информирует делегатов Совета о том, что Служба по связям со СМИ (ОСЕМ) может оказать техническую поддержку и представить оборудование для радио- и телеинтервью в студиях Ангольского радио-телевизионного центра (комн. А300) с 9.00 до 17.00. Заявки следует как можно раньше направлять г-ну Мехди Дрисси, руководителю Службы по связям со СМИ, ОСЕМ (Mehdi.Drissi@fao.org / +39 06 570 56479).</p>
Организация питания	<p>В штаб-квартире ФАО имеются следующие предприятия общественного питания и буфеты:</p> <ul style="list-style-type: none"> • здание В, 8-й этаж - Кафетерий - терраса; время работы: с 11.45 до 14.30; • здание С, 8-й этаж - Ресторан ФАО (меню); время работы: с 12.00 до 14.30 (<i>места рекомендуется резервировать заранее тел.: 56823 (внутренний) или 06-57056823 (при звонке из города)</i>); • здание В, 8-й этаж - Бар В - терраса; время работы: с 09.00 до 15.00; • здание С, 8-й этаж - Синий бар; время работы: с 07.30 до 17.00; • здание А, цокольный этаж - Польский бар; время работы: с 07.30 до окончания заседаний; • здание D, цокольный этаж - Бар D; время работы: с 07.30 до 17.00. <p>В ресторане, Польском и Синем барах к оплате принимаются дебетовые и кредитные карты.</p> <p>В различных местах здания расположены торговые автоматы и "фонтанчики" с питьевой водой.</p>
Экологически чистый Совет	<p>Обращаем внимание участников на следующие меры, обеспечивающие заботу об окружающей среде:</p> <ul style="list-style-type: none"> • документы Совета отпечатаны с обеих сторон листа на бумаге, полностью изготовленной из вторсырья; • все документы печатаются в ограниченном количестве экземпляров. Участникам предлагается знакомиться с документами в электронном виде (с помощью WiFi-доступа и станций доступа в Интернет) и запрашивать дополнительные экземпляры документов лишь в случае крайней необходимости; • В Красном зале и в коридорах организовано снабжение питьевой водой без использования пластиковых бутылок.

Секретариат 144-й сессии Совета

Генеральный директор	Жозе Грациану да Силва В-401	53433/53434
Заместитель Генерального директора (Операции)	Манодж Джунеджа В-422	54972
Заместитель Генерального директора (Знания)	Энн Татуайлер В-409	53117
и.о. Директора Кабинета	Чанчуй Хэ В-465	54000
Генеральный секретарь Совета	Луи Ганьон А-139	53098
Помощник Генерального секретаря Совета	Барбара Экуолл В-549	55149

Параллельные мероприятия

Понедельник, 11 июня 2012 года	Дегустация блюд из квиноа 13.00, Индонезийский зал, (8-й этаж, здание В)
Вторник, 12 июня 2012 года	ВОЗДЕЙСТВИЕ: превратить знания в действия - примеры успешной деятельности в областях целенаправленного воздействия 13.00-14.00, Иранский зал (B016)
Вторник, 12 июня 2012 года	Брифинг, посвященный Второму "круглому столу" на высоком уровне по вопросам, касающимся Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (21 июня 2012 года в рамках Рио+20) по окончании дневного/вечернего заседания Совета, Красный зал
Среда, 13 июня 2012 года	Роттердамская конвенция: за безопасное будущее. Обмен информацией о международной торговле опасными пестицидами. 13.00-14.00, Иранский зал (B016)
Пятница, 15 июня 2012 года	Представление книги Lo que la tierra nos da, – результаты сотрудничества ФАО, Боливии и Италии по сохранению генетических ресурсов 12.00-13.00, (Центр шейха Зайеда, Атриум)